

298417-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural and related services – Leistungen bei Einrichtungsgegenständen - Szenografie Dauerausstellung Heuneburg

OJ S 84/2026 30/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

R-phost: poststelle@ssg.bwl.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Leistungen bei Einrichtungsgegenständen - Szenografie Dauerausstellung Heuneburg
Cur síos: Heuneburg 1-2, 88518 Herbertingen-Hundersingen, Heuneburg - Stadt Pyrene, Leistungen bei Einrichtungsgegenständen - Szenografie Dauerausstellung Heuneburg, Weiterentwicklung der Heuneburg bei Herbertingen zu einer Keltenerlebniswelt - Dauerausstellung im Besucherzentrum Talhof. Gegenstand der Ausschreibung sind konzeptionelle, gestalterische und planerische Leistungen des Ausstellungsbaus für die Dauerausstellung im Besucherzentrum Talhof. Die Maßnahme umfasst die Entwicklung einer ganzheitlichen szenografischen Ausstellung im Innenraum, die Übersetzung archäologischer Inhalte in eine räumliche Dramaturgie sowie die Gestaltung und Planung sämtlicher Ausstellungselemente, Medien- und Grafikinhalte. Die Ausstellung entsteht im historischen Gebäudebestand des Talhofs und ist als zentraler Ort der Wissensvermittlung innerhalb der Keltenerlebniswelt Heuneburg konzipiert. Ziel ist die Entwicklung eines kohärenten, räumlich strukturierten Ausstellungserlebnisses, das die archäologischen Funde und Forschungsergebnisse zur Heuneburg anschaulich, verständlich und zeitgemäß vermittelt. Die Gestaltung soll unterschiedliche Vermittlungsebenen und Zugänge für ein breites Publikum ermöglichen und analoge wie mediale Formate integrativ miteinander verbinden. Grundlage der Beauftragung sind definierte Themenfelder, Hauptobjekte und dramaturgische Schwerpunkte. Ein kuratorisches Gesamtkonzept wird im Rahmen der Bearbeitung gemeinsam mit der Auftraggeberin sowie der wissenschaftlichen Fachseite weiterentwickelt. Die archäologischen Originale stehen dabei im Mittelpunkt der Ausstellung. Szenografische und gestalterische Mittel sind gezielt so einzusetzen, dass sie die Wirkung der Exponate unterstützen und nicht überlagern (Grundsatz der Objektzentrierung). Besondere Schwerpunkte bilden die inszenatorische Ausarbeitung herausragender Fundkomplexe, darunter eine räumlich erfahrbare Rekonstruktion der Riedlinger Grabkammer sowie eine eigenständig akzentuierte Präsentation der Goldfunde aus dem Bettelbühl im Sinne einer "Schatzkammer". Ergänzend ist die Entwicklung interaktiver und partizipativer Vermittlungsformate sowie eines Medienraums vorgesehen. Nicht Bestandteil der Ausschreibung sind Hochbau-, Tiefbau- und eigenständige Fachplanungsleistungen sowie die Entwicklung übergeordneter digitaler Anwendungen. Die Realisierung des Gesamtprojekts ist nach derzeitiger Planung für die Jahre 2026 bis 2027 vorgesehen. Die Umsetzung erfolgt in

mehreren abgestimmten Projektphasen. Änderungen des Projektzeitplans bleiben vorbehalten. Die Ausstellungskosten betragen ca. 1.400.000 Euro brutto.

Aitheantóir an nós imeachta: fbe6ae3e-7098-493d-9dd6-b20520604fc7

Aitheantóir inmheánach: 26-95022

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71200000 Architectural and related services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Schlossraum 22a

Baile: Bruchsal

Cód poist: 76646

Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 350 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Teilnahmeanträge sind mit dem vom Auftraggeber vorgegebenen Teilnahmeantrag (abrufbar unter der oben genannten Internetadresse) und den geforderten Erklärungen und Nachweisen zwingend innerhalb der Bewerbungsfrist in Textform über die Vergabepattform einzureichen. Bewerbungen in Papierform, per Telefon, Telefax oder E-Mail sind nicht zugelassen. Fehlende Unterlagen werden nicht nachgefordert und führen zum Ausschluss aus dem Verfahren. Die den Vergabeunterlagen beiliegende Eigenerklärung bezüglich eventueller Verbindungen mit Russland ist zwingend auszufüllen und mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Liegt die Eigenerklärung nicht vor, kann dies zum Ausschluss am Vergabeverfahren führen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Leistungen bei Einrichtungsgegenständen - Szenografie Dauerausstellung Heuneburg
Cur síos: Heuneburg 1-2, 88518 Herbertingen-Hundersingen, Heuneburg - Stadt Pyrene, Leistungen bei Einrichtungsgegenständen - Szenografie Dauerausstellung Heuneburg, Weiterentwicklung der Heuneburg bei Herbertingen zu einer Keltenerlebniswelt - Dauerausstellung im Besucherzentrum Talhof. Es erfolgt die Beauftragung von konzeptionellen, gestalterische und planerische Leistungen des Ausstellungsbaus für die Dauerausstellung im Besucherzentrum Talhof gemäß Aufgabenbeschreibung und Ziffer 3 des Vertrags. Die Maßnahme umfasst die Entwicklung einer ganzheitlichen szenografischen Ausstellung im Innenraum, die Übersetzung archäologischer Inhalte in eine räumliche Dramaturgie sowie die Gestaltung und Planung sämtlicher Ausstellungselemente, Medien-

und Grafikinhalte. Nicht Bestandteil der Ausschreibung sind Hochbau-, Tiefbau- und eigenständige Fachplanungsleistungen sowie die Entwicklung übergeordneter digitaler Anwendungen. Die Bewerbung hat mit dem vom Auftraggeber vorgegebenen Teilnahmeantrag zu erfolgen. Der Teilnahmeantrag ist abrufbar unter der oben genannten Internetadresse. Bieter sowie deren Nach- und Verleihunternehmer haben mit Angebotsabgabe die einschlägigen Verpflichtungserklärungen nach § 5 LTMG, einsehbar unter ' <https://rp.baden-wuerttemberg.de/themen/wirtschaft/tariftreue/seiten/mustererklarungen/> ', abzugeben. Dieses Verfahren wird unter der Vergabenummer 26-95022 durchgeführt. (Bei Rückfragen bitte angeben).
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71200000 Architectural and related services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heuneburg 1-2
Baile: Herbertingen-Hundersingen
Cód poist: 88518
Foroinn tíre (NUTS): Sigmaringen (DE149)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 31/08/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 350 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl
Eolas breise: Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefördert werden: Geplante Mindestzahl: 3 , Höchstzahl: 5.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspoirí sóisialta
Cur síos: Erfüllung der Tariftreue- und Mindestentgeltverpflichtungen nach dem Tariftreue- und Mindestlohngesetz
An cuspoir sóisialta atá á chur chun cinn: Coinníollacha córa oibre

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra
Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über die Gewährleistung des Datenaustauschs gemäß Teilnahmeantrag. Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Erklärung über die durchschnittliche Anzahl der Beschäftigten für entsprechende

Dienstleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren. Liste der wesentlichen, in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe der Bauwerkskosten, der Leistungszeit, des Auftraggebers und der bearbeiteten Leistungsphasen. Präsentation von 2 im Wesentlichen realisierten Referenzobjekten, deren Planungsanforderungen mit denen der zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind. Die erforderlichen Angaben sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Hinsichtlich der Vergleichbarkeit der Referenzobjekte sowie der Eignung im Hinblick auf die beschriebenen spezifischen Anforderungen werden die in der bereitgestellten Matrix aufgeführten Kriterien zur Wertung herangezogen. Die Präsentation der Referenzobjekte soll auf max. 5 Seiten, Format max. A 3 erfolgen. Hinweis: Bewerber-/Bieter- und Arbeitsgemeinschaften haben gemeinschaftlich die geforderten Referenzen vorzulegen. Der Bewerber-/Bieter- und Arbeitsgemeinschaften können dabei Referenzen aller Mitglieder der Bewerber-/Bieter- und Arbeitsgemeinschaft zugerechnet werden. Ist vorgesehen, einzelne Leistungen an eine Unterauftragnehmerin oder einen Unterauftragnehmer zu vergeben und soll deren oder dessen Eignung bei der Bewertung der Referenzen berücksichtigt werden, sind diese Leistungen schlüssig darzustellen und die nachfolgenden Ausführungen zur Eignungsleihe zu beachten. Im Fall einer Eignungsleihe, sind die Referenzen jeweils für das Büro vorzulegen, auf dessen Eignung sich der Bewerber beruft. Zudem ist eine Erklärung dieses Büros vorzulegen, dass dem Bewerber die entsprechenden Kapazitäten zur Verfügung gestellt werden und keine Ausschlussgründe vorliegen. Für die notwendigen Erklärungen sind die den Vergabeunterlagen beigefügten Muster zu verwenden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Name der Bewerberin oder des Bewerbers sowie Name und berufliche Qualifikation der vorgesehenen Projektleiterin oder des vorgesehenen Projektleiters. Im Falle einer Arbeitsgemeinschaft Angabe des bevollmächtigten Vertreters. Erklärung, ob und auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen mit anderen Unternehmen bestehen Erklärung, ob Ausschlussgründe nach § 123 oder § 124 GWB vorliegen. Hinweis: Maßnahmen der Bewerberin oder des Bewerbers zur Selbstreinigung nach § 125 GWB

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Erklärung über die durchschnittliche Anzahl der Beschäftigten für entsprechende Dienstleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe des Auftragsanteils für den möglicherweise Unteraufträge erteilt werden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, ob und auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen mit anderen Unternehmen bestehen. Erklärung, ob Ausschlussgründe nach § 123 oder § 124 GWB vorliegen. Hinweis: Maßnahmen der Bewerberin oder des Bewerbers

zur Selbstreinigung nach § 125 GWB sind als gesonderte Erklärung mit der Bewerbung einzureichen. Erklärung über die Gewährleistung des Datenaustauschs gemäß Teilnahmeantrag.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualifikation und Erfahrung sowie Auslastung und Verfügbarkeit

Cur síos: siehe Muster M130

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektabwicklung

Cur síos: siehe Muster M130

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: ---

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabe.landbw.de/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-19c74f8891f-45e44ee4033cddb>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 22/06/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabe.landbw.de/>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 29/05/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Ní féidir aon doiciméid a chur isteach níos déanaí.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist entsprechend § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

Uimhir chlárúcháin: 08-A2965-82

Seoladh poist: Schlossraum 22a

Baile: Bruchsal

Cód poist: 76646

Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

R-phost: poststelle@ssg.bwl.de

Teil.: +49 7251 74 2710

Facs: +49 7251-74-2711

Seoladh idirlín: <https://www.schloesser-magazin.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

Uimhir chlárúcháin: 08-A2965-82

Seoladh poist: Schlossraum 22a

Baile: Bruchsal

Cód poist: 76646

Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@ssg.bwl.de

Facs: +49 7251-74-2711

Seoladh idirlín: <https://vergabe.landbw.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Uimhir chlárúcháin: 08-A9866-40

Seoladh poist: Durlacher Allee 100

Baile: Karlsruhe

Cód poist: 76137

Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de

Teil.: +49 721926-0

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg

Uimhir chlárúcháin: ---

Seoladh poist: Schlossraum 22a

Baile: Bruchsal

Cód poist: 76646

Foroinn tíre (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@ssg.bwl.de

Teil.: +49 7251 74 2710

Facs: +49 7251-74-2711

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9ec74ce0-129b-4654-9dc9-83eef5dd2ca9 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 29/04/2026 06:39:25 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 298417-2026
Uimhir eagráin IO S: 84/2026
Dáta foilsithe: 30/04/2026